

Produse



# Manual de utilizare și întreținere

Instrucțiuni originale | Revizia 0 | 03/2024

208CC

motor pe benzina  
in 4-timp,  
monocilindru

Sarcina despicare  
12 tone

Cilindru hidraulic  
φ75mm

**MF-M01020-S001-G01**

6,5CP

**Despicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP, forta despicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm**



Dimensiuni: 143x48x112cm

Lungime despicare maxima: 52cm

Pornire: la sfoara

Diametru maxim despicare: 30cm

Consum combustibil: ≤1.2l/h

Pozitie de lucru ajustabila

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! Nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producătorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

RO

creștem împreună, din 2007



**CUPRINS :**

<b>1.INFORMAȚII GENERALE</b>	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
<b>2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ</b>	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	6
<b>3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b>	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI MF-MO1020-S001-G01	7
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE MF-MO1020-S001-G01	8
<b>4.INSTRUCȚIUNI DE PUNERE IN FUNCȚIUNE ȘI OPERARE</b>	9
4.1.PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	9
4.2.MOD DE OPERARE	13
<b>5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA</b>	15
5.1. DEPOZITAREA	15
5.2. ELIMINAREA PRODUSULUI	15
<b>6.PROBLEME ȘI REMEDII</b>	16
<b>7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</b>	17
<b>8.CERTIFICAT DE GARANȚIE</b>	18

# STIMATE CLIENT,

^ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

**Despicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP,  
forta despicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm  
MF-MO1020-S001-G01**

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

## MULȚUMESC

Gabriel Păstrăv,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate, doar în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

#### INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

#### NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<b>ATENȚIE</b> Atenționare pentru situații cu potențial pericol.
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>PROTECȚIE MÂINI</b> Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	<b>PROTECȚIE OCHI</b> Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	<b>DE CITIT</b> Se recomandă să citiți cu atenție.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

02

**INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ****2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Descpicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP, forta despicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm**

**Descpicătorul de lemne Micul Fermier MF-MO1020-S001-G01** este un produs robust, eficient construit pentru crăpatul lemnului, pentru despicarea lemnului sau buștenilor, inclusiv cei de esențe tari.

Cu un sistem hidraulic de foarte bună calitate cu un debit optim de ulei asigură o funcționare continuă fără supraîncălzire. O pompă hidraulică integrată extrage fluidul filtrat dintr-un rezervor de 4,5 litri pentru a alimenta berbecul care aplică presiune continuă printr-o grindă de oțel solidă, rezultând echivalentul unei sarcini de 12 tone de apăsare folosite la despicare la marginea de lucru a penei.

Acest descpicător de bușteni poate despică cu ușurință chiar și cele mai dure lemne de esențe tari. Masa de despicare din oțel solid poate găzdui bușteni cu lungimea de până la 52cm mm și diametrul de 30 cm, masa de bază facilitează încărcarea buștenilor grei cu dispozitiv de ridicare a buștenilor pentru bușteni cu diametru mare și cu sistem de susținere pentru lemnele crăpate care se înclină împotriva acestuia. Un sistem de comandă cu două mâini ofera siguranța în timpul lucrului. Descpicătorul are o supapă hidraulică cu 2 trepte pentru a controla viteza berbecului, trebuie operat cu două mâini apăsând simultan cele două mânere de funcționare — apăsarea cu două mâini la jumătate de cursă este în modul viteză rapidă în timp ce apăsați două mânere complet în jos va genera forță hidraulică pentru a despică lemnul.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea descpicătorului doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

**INFORMAȚII**

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadevrate conduce la pierderea garanției.

**2.2. Securitate personală**

În timpul funcționării, tocătorul fiind dotat cu motor termic, se pot produce scântei care pot aprinde rumegușul, aschiile sau alte materiale prezente în zone de lucru dacă acestea sunt inflamabile (hârtie, articole de îmbrăcăminte, materiale plastice) sau combustibile (gazolină, kerosen, vopsea, diluant, propan).

**ATENȚIE**

**Nu utilizați utilajul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.**

**Alimentarea cu carburant**

Nu alimentați cu carburant utilajul în apropierea unui foc deschis, sau lângă echipamente electrice care produc scântei precum scule electrice, mașini de sudură, etc. Nu umpleți excesiv rezervorul cu combustibil.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale motorului utilajului pentru a evita supraîncălzirea acestuia.

Când motorul utilajului pornește apare o solicitare mecanică care se transmite către elementele de prindere sub forma unui șoc resimțit de către operator. Reacția de cuplu la pornire poate fi periculoasă dacă operatorul nu este atent sau nu are o poziție stabilă cu mâinile pregătite să preia cuplul.

Depozitarea combustibilului se face numai în recipiente speciale pentru combustibili, în locuri uscate, răcoroase și sigure, fără a fi expuse la lumină și soare.

**Nu folosiți utilajul dacă sesizați o creștere bruscă a nivelului de vibrații. În acest caz solicitați o evaluare la un service autorizat. Folosirea unui combustibil necorespunzător poate conduce la avarii serioase ale motorului și implică avarierea utilajului.**

RO

**ATENȚIE**

Alimentarea cu carburant se realizează doar într-un spațiu deschis, cu o bună ventilație, departe de scântei, de flăcări deschise sau aparate care utilizează combustibili. Completarea cu combustibil se face doar când motorul este oprit și răcit.

Nu fumați și nu folosiți flăcări deschise atunci când operați sau reumpleți despicătorul. Nu folosiți niciodată despicătorul de bușteni lângă o flacăra sau o scântei. Uleiul este inflamabil și poate exploda.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot crea neplăceri și produce accidente.

Asigurați un mediu ambiant propice pentru lucrul cu despicătorul, de asemenea asigurați o iluminare corespunzătoare.

Când așezați bușteanul în despicător, asigurați-vă că bucata se sprijină în întregime și în siguranță pe masă.

Dacă un buștean este blocat în pană, apăsați manetele pentru a deplasa pana în jos pentru a debloca bușteanul. Repetați până acesta se desprinde de pană.

Când pana despicătorului este în modul retur, mențineți-vă mâinile departe de mașină. Păstrați mâinile departe de despicături și resturi care se desprind. Se pot închide brusc și va pot zdrobi sau amputa mâinile.

**PERICOL**

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma utilajului sau să se joace cu acesta. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

**2.3. Riscuri reziduale**

Chiar dacă utilizați acest utilaj în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

**Pot apărea următoarele riscuri reziduale:**

Chiar dacă utilizați acest despicător în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf. Pulberi precum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene.
- Răni la nivelul feței ca urmare a împrăscării cu resturi în afara utilajului
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se utilizează protecție antifonică corespunzătoare.

**ATENȚIE**

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși, șorț de atelier și încălțăminte antiderapantă.

Protejați-vă ochii cu ochelari speciali, în special când realizați curățarea suprafețelor cu aer comprimat.

**2.4. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR****PRIM AJUTOR**

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți utilajul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

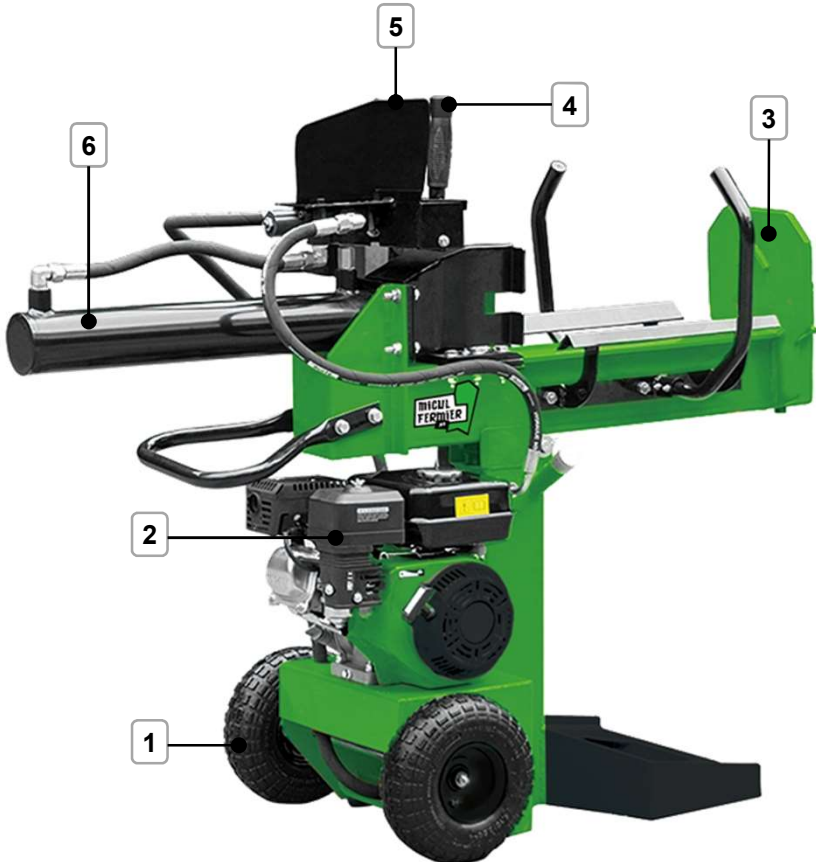
03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

## 3.1. Descrierea produsului MF-MO1020-S001-G01

Despicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP, forta despicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm

Nr.	Descriere
1	Roti transport
2	Motor termic
3	Suport bustean
4	Maneta actionare cilindru
5	Pana despicare
6	Cilindru hidraulic



RO

### 3.2. Specificații tehnice

#### Despicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP, forta despicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm

Despicatorul de lemne MF-MO1020-S001-G01 este un produs robust, eficient construit pentru crăpatul lemnului, pentru despicarea lemnului sau buștenilor, inclusiv cele de esențe tari.

#### Despicatorul de lemne MF-MO1020-S001-G01 are următoarele caracteristici:

- Despicatorul este echipat cu un senzor de ulei care previne pornirea în absența unui nivel adecvat de ulei. Această caracteristică protejează echipamentul împotriva deteriorărilor și asigură o funcționare optimă.
- Datorită forței de despicare, acest utilaj permite despicarea rapidă și eficientă a lemnului fără efort și contribuie la economisirea timpului în procesul de prelucrare a lemnului.
- Despicatorul de crengi permite ajustarea poziției de lucru atât pe orizontală cât și pe verticală, aspect care oferă flexibilitatea de a adapta utilajul în funcție de dimensiunea și forma lemnului, asigurând o tăiere precisă și eficientă.

Denumire	Caracteristica
Tip motor	4T, monocilindru, OHV răcit cu aer
Putere motor	6.5CP
Capacitate cilindrică	208 cc
Tip aprindere	CDI
Sistem de pornire	la sfoara (manual)
Sistem de răcire	Răcit cu aer
Rezervor combustibil	3.6L
Consum combustibil	≤1.2l/h
Combustibil	Benzina
Cod emisie Co2	e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1127*00
Rezervor ulei	0.6L
Consum ulei	≤7.0 g/kW·h
Senzor nivel ulei	Da
Tip ulei motor utilizat	SAE10w-30
Material Lama de taiere	Metal
Lungime de despicare maxim	52cm
Diametru de despicare maxim	30cm
Forța de despicare	12 tone
Cilindru hidraulic	Ø 75mm
Capacitate ulei hidraulic	4.5L
Presiune hidraulică maximă	18Mpa
Tip ulei hidraulic	H32
Ajustare poziție de lucru	Da - orizontal, vertical, diagonal
Comanda manuală	Da - prin apăsarea ambelor manere
Mentenanță recomandată	Primul schimb de ulei după 20 de ore apoi la fiecare 50 de ore de funcționare
Roți transport	10 inch cu supapa de aer
Tip Transmisie	Transmisie directă prin arbore
Nivel presiune acustică LpA	90.48dBA
Nivel putere sunet LwA	70.8dBA
Material echipament	Metal
Dimensiune	143x48x112cm
Nr. buc/bax	1 buc
Masa netă	115kg
Masa brută	125kg

#### 4.1. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

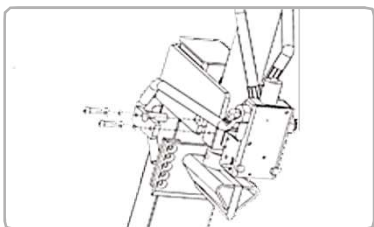
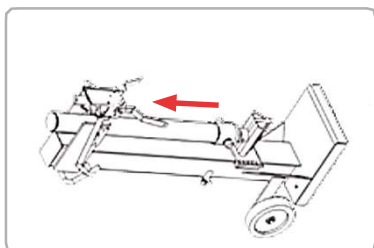
Verificați dacă despicătorul și accesoriile sunt deteriorate în urma transportului. Utilizați doar piesele livrate împreună cu uealta.

Înainte de operarea cu **Despicătorul de crengi MF-MO1020-S001-G01** sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, asigurați-vă că acesta este oprit.

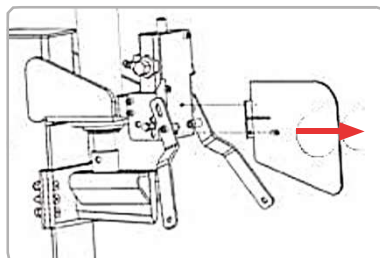
Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, despicătorul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj. Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

##### Asamblare:

- Asigurați-vă ca despicătorul este complet oprit;
- Așezați despicătorul într-o poziție stabilă, orizontală;
- Mențineți despicătorul în poziție orizontală și mutați cilindrul înapoi spre știftul din oțel
- Fixați cilindrul cu cele două plăci de blocare. Apoi strângeți cele patru șuruburi pe ambele părți.
- Ridicați utilajul (este nevoie de două persoane)



- Fixați protecția cu 2 șuruburi M6x8, 2 șaibe Grower ø6, 2 șaibe plate ø6 și 2 piulițe M8.



- Puneți maneta de comandă în poziție folosind șurubul furnizat apoi strângeți piulița;
- Faceți același lucru cu cealaltă maneta de control;

##### Alimentarea cu combustibil:

Motorul despicătorului trebuie alimentat cu benzină de calitate. Combustibilii inadecvați sau de slabă calitate pot reduce randamentul despicătorului sau chiar pot provoca defecțiuni majore.

- La alimentarea cu combustibil trebuie să aveți în vedere următoarele:
- Asigurați-vă că despicătorul este oprit și așezați-l într-o poziție stabilă;
- Verificați zona în care efectuați alimentarea să fie departe de surse de foc, scânteii sau materiale inflamabile și să nu fie într-un spațiu închis;
- Curățați în prealabil rezervorul de combustibil și zona dopului de umplere pentru a evita pătrunderea murdăriei la interior;
- Deschideți cu atenție dopul rezervorului de combustibil și introduceți o pâlnie dacă este disponibilă;
- Turnați încet combustibilul, fără ca acesta să se reverse sau să producă stropi;
- Rezervorul nu se va umple până la refuz, lăsați circa 10% liber;

Înșurubați la loc dopul de combustibil și strângeți-l ferm.

Ștergeți cu o lavetă eventualele urme de combustibil.

Aceste motoare sunt certificate să funcționeze cu benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține depuneri în motor și pe bujii și mărește durata de funcționare a sistemului de eșapare.

Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau amestec ulei/benzină. Evitați pătrunderea murdăriei sau apei în rezervorul de benzină.



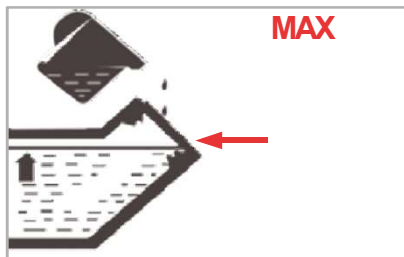
### ATENȚIE

Alimentarea cu carburant se realizează doar într-un spațiu deschis, cu o bună ventilație, departe de scânteii, de flăcări deschise sau aparate care utilizează combustibili. Completarea cu combustibil se face doar când motorul este oprit și răcit.



### Alimentarea cu ulei

- Asigurați-vă că tocătorul este oprit și așezați-l într-o poziție stabilă.
- Utilajul este transportat fără ulei de motor. Nu porniți motorul fără a îl umple cu cantitatea suficientă de ulei de motor.
- Deșurubați joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată.
- Introduceți joja fără a o înșuruba.
- Verificați nivelul uleiului în funcție de semnul de pe joja.
- Completați cu ulei dacă nivelul este sub semnul de pe joja.
- Înșurubați joja.



### ATENȚIE

Funcționarea motorului fără ulei sau cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea acestuia și pierderea garanției.

### Verificați periodic nivelul de ulei de motor

Asigurați-vă că motorul este oprit și așezați utilajul pe o suprafață orizontală plană și uscată;

- Scoateți prin desfiletare bușonul de umplere ulei care la capăt are o joja de nivel;
- Ștergeți cu o lavetă curată partea inferioară a jojei de ulei;
- Repuneți pe poziție bușonul de umplere cu joja dar fără al înfileta;
- Așteptați câteva secunde apoi extrageți bușonul cu joja;
- Dacă nivelul de ulei rămas este aproape sau sub marcajul limitei inferioare de pe joja, umpleți cu uleiul recomandat până la marginea de jos a orificiului gâtului de umplere cu ulei;
- Nu umpleți peste măsură;
- Remontați și strângeți prin înșurubare bușonul de umplere ulei;
- Spălați-vă mâinile cu săpun și apă după ce ați luat contact cu uleiul uzat;

**ATENȚIE**

**Verificarea nivelului de ulei se face cu motorul rece. Dacă motorul a funcționat anterior și încă este cald, este posibil ca o parte din ulei să fie încă pe trasee iar interpretarea nivelului de pe joja să fie una incorectă iar în realitate să fie mai mult ulei. De aceea motorul trebuie lăsat să se răcească pentru ca uleiul să se strângă în baia de ulei .**

**Schimbarea periodică a uleiului de motor:**

- Asigurați-vă că motorul este oprit și așezați utilajul pe o suprafață orizontală plană și uscată;
- Pentru o drenare rapidă se recomandă ca schimbarea uleiului să se facă când încă motorul este cald;
- Scoateți joja împreună cu bușonul de umplere ulei;
- Pregătiți o tavă pentru deversare ulei de motor uzat și poziționați dopul de drenare deasupra acestuia;
- Scoateți dopul drenare ulei prin desfiletare utilizând o cheie hexagonală;
- Așteptați scurgerea uleiului - către final puteți inclina motorul pentru o golire completă. Dacă motorul este încă cald, aceasta se va face rapid și complet;
- Remontați și strângeți dopul de drenare împreună cu garnitura sa;
- Alimentați cu uleiul recomandat în specificațiile tehnice ale fiecărui model de motor. Verificați ca nivelul uleiului să nu depășească gâtul gurii de umplere, cu motorul în poziție verticală normală;
- Remontați și strângeți bușonul de umplere ulei;
- Puteți face o verificare a nivelului de ulei folosind joja conform instrucțiunilor anterioare;
- Spălați-vă mâinile cu săpun și apă după ce ați luat contact cu uleiul uzat;

- Se recomandă depozitarea uleiului uzat într-un recipient special pentru a fi predat la un centru de reciclare. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi, nu îl vărsați pe pământ sau în rețeaua de ape reziduale.

**Inspectarea / înlocuirea / curățarea filtru de aer:**

Verificați filtrul de aer pentru a vă asigura că este curat și nedeteriorat, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată motorul fără filtru de aer sau cu un filtru de aer deteriorat. Motorul va suferi o uzură rapidă din cauza impurităților absorbite de motor, care vor contamina uleiul folosit ca lubrifiant între suprafețele aflate în mișcare.

În plus, un filtru de aer murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului.

Funcționarea motorului fără filtru de aer sau cu un filtru deteriorat poate conduce la pierderea garanției.

**Inspectarea:**

- Asigurați-vă că motorul este oprit și așezați utilajul pe o suprafață orizontală plană și uscată;
- Scoateți capacul filtrului de aer și inspectați elementele filtrului și în funcție de aceasta decideți dacă se impune să curățați sau să înlocuiți elementele uzate.

**Inlocuirea:**

Ridicați capacul filtrului de aer.

- Scoateți elementul filtrant uzat din capacul filtrului;
- Înmuiați filtrul nou de aer în ulei curat de motor și stoarceți uleiul rămas în exces.

Atenție, dacă nu

este corect eliminat excesul de ulei este posibil ca la pornirea motorului să sesizați fum albastru dar după scurt timp acesta va dispărea;

- După caz scurgeți uleiul uzat din carcasa filtrului de aer și eliminați orice murdărie acumulată cu un solvent neinflamabil. După aceasta trebuie să ștergeți cu o lavetă curată eventualele urme de ulei;

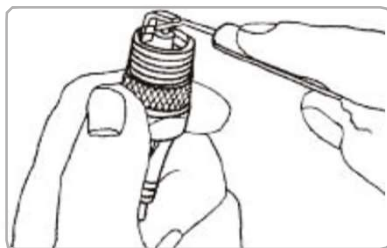


**Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat unealta și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.**

### Bujia:

Pentru a se asigura funcționarea normală a motorului, priza de bujie trebuie să fie curățată, cu o perie de sârmă pentru îndepărtarea sedimentelor.

- Scoateți fișa de pe bujie.
- Scoateți bujia folosind o cheie adecvată.
- Examinați bujia. Dacă este ciobită, trebuie înlocuită.
- Măsurați distanța; aceasta trebuie să fie între 0.7– 0.8 mm.
- În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.
- Puneți bujia la loc, folosind o cheie de bujii.
- Puneți la loc fișa.



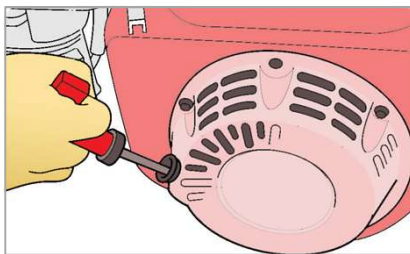
### Toba de eşapament:

Mențineți toba de eşapament curată. Utilizați o șurubelniță pentru a îndepărta depunerile de pe toba de esapament.

### Pornirea motorului:

Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția I (PORNIT) Decideți robinetul de alimentare cu combustibil. Rotiți clapeta de "SOC" în poziția maximă.

Trageți sfoara până se simte rezistența, după care trageți cu putere pentru a porni Așteptați până ce turatia motorului se stabilizează apoi reduceți accelerația prin închiderea treptata a clapetei de soc.



### În cazul în care motorul nu pornește:

Dacă maneta de șoc nu este poziționată treptat către poziția deschis, motorul se v-a îneca;

- Treceți maneta de șoc pe poziția mediană;
- Repetați procedura de pornire;
- Trageți mânerul demarol de circa 5...10ori.

### Dacă nici în acest caz motorul nu pornește procedați în felul următor:

- Comutați comutatorul pe poziția OPRIT;
- Scoateți fișa bujiei apoi bujia propriu-zisă prin deșurubare(folosind cheia disponibilă);
- Curățați și uscați bujia;
- Apăsați complet maneta de accelerație complet;
- Trageți maneta demaror de mai multe ori pentru aerisirea camerei de ardere;
- Reînșurubați bujia și apăsați ferm fișa bujiei
- Comutați întrerupătorul pe poziția PORNIT;
- Treceți maneta de șoc pe poziția mediană, chiar dacă motorul este rece;
- Trageți mânerul demarol de mai multe ori până motorul pornește

**Pentru oprire:**

- În situații de urgență este suficient să treceți comutatorul PORNIT/OPRIT pe poziția OPRIT;
- În mod normal oprirea se face prin:
- Rotiți întrerupătorul pe poziția OPRIT;
- Treceți maneta supapei de combustibil pe poziția închis.

**Rodajul motorului**

Se considera ca un motor nou se afla în perioada de rodaj dacă în timpul utilizării nu a necesitat mai mult de trei alimentări cu combustibil. În această perioadă, motorul se utilizează fără a fi solicitat la turații mari și se vor evita solicitările excesive. Pe parcursul primelor lucrări piesele motorului trebuie să se rozeze treptat pentru o funcționare lină și fără frecări excesive.

Motorul își atinge eficiența maximă de funcționare după 5 până la 15 alimentări ale rezervorului.

În cadrul unei lucrări mai ample se recomandă ca din cand în cand să opriți motorul pentru a avea timp să se răcească. Între aceste opriri de scurtă durată, motorul se păstrează având rezervorul de combustibil plin, într-un loc uscat, la distanță de surse de foc, până la următoarea utilizare.

**Pentru utilizarea optimă a motorului se va respecta următoarea procedură de lucru:**

- Îndepărtați obiectele străine, materialele combustibile sau urmele de carburant/ulei de pe suprafațele motorului;
- După ce porniți motorul, lăsați-l să lucreze în jur de 3-5 minute;
- Nu lăsați motorul în funcțiune nesupravegheat;
- Dacă intervine ceva neașteptat în operarea motorului, utilizatorul trebuie să-l oprească imediat.

**4.2. Modul de operare:**

Utilizarea eficientă a acestui despicător puternic necesită operarea cu ambele mâini pentru un maxim de siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile.

După ce despicătorul a fost corect pregătit pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să-l porniți.

Mașina este echipată cu rezervor de ulei hidraulic propriu și vine din fabrica cu acesta.

La temperatură ambientală scăzută, uleiul din circuitul hidraulic se va îngroșa.

În acest caz, se recomandă evitarea pornirii bruște (despicare fără a încălzi motorul) care ar putea duce la daune și probleme ale sistemului hidraulic.

Pentru a asigura funcționarea fără probleme a sistemului hidraulic la temperatura scăzută, lăsați motorul să funcționeze la relanti până când uleiul hidraulic se încălzește.

Verificați toate furtunurile hidraulice, fittingurile, cuplajul și reparați eventualele scurgeri de ulei.

Locația pe care o alegeți pentru utilajul dvs. ar trebui să fie plană și uscată. Verificați posibilele pericole în jurul despicătorului. Asigurați-vă că zona este lipsită de suprafețe alunecoase.

**Instrucțiuni de lucru:**

- Încărcați un buștean pe grindă, astfel încât să se sprijine de placa de capăt.
- Se pot produce accidente grave dacă permiteți accesul altor persoane în zona de lucru. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru atunci când supapa de comandă este în funcțiune.
- Feriți-vă mâinile de zonele în care există pericolul să fie zdrobite.
- Apăsăți maneta supapei de control ÎN FAȚĂ cu ambele mâini pentru a despică bușteanul.
- Apăsăți maneta supapei de control ÎN SPATE cu ambele mâini pentru a readuce pana în poziția inițială.
- Îndepărtați lemnul tăiat din zona de lucru.

**ATENȚIE**

Nu atingeți niciodată cu mâinile punctele de prindere unde pot fi prinse de pană.

RO

**ATENȚIE**

Nu încercați niciodată să despicăți lemn noduros și niciodată să nu încercați să despicăți prin apăsarea continuă a mânerului de funcționare sau peste 3 secunde.

De îndată ce bușteanul este complet despicat, eliberați ambele manete de control și lăsați pana să călătorească înapoi pentru a începe un nou ciclu.

Nu încercați să prindeți lemnul despicat sau să îndepărtați bucățile de lemn de pe masă până când tija cilindrului nu se oprește în poziția maximă de deplasare.

Ștergeți masa și îndepărtați așchii și resturile de lemn din utilaj înainte de a începe un nou ciclu.

Când încărcați, asigurați-vă că buștenii sunt așezați central și ferm cu capătul ferăstrăului de pe masă. Nu așezați niciodată mâinile deasupra bușteanului atunci când încărcați bușteanul pe despicător.

Nu despicăți bucățile de lemn cu ramuri, curățați-le mai întâi și îndepărtați toate ramurile.

**Procedura de deblocare al bușteanului din pană:**

În funcție de tipul sau lemnul folosit, este posibil să nu se spargă întotdeauna în două bucăți și să cadă la pământ. Dacă un buștean se blochează în pană, așezați mânerul în poziție neutră (opriți pana din mișcare), comutați despicătorul pe oprit, scoateți și îndepărtați cu grijă bușteanul de pe pană.

Permițând bușteanului să rămână atașat pană când este complet retrasă pana, poate duce la răniri și/ sau deteriorarea despicătorului.

Asigurați-vă că opriți motorul înainte de a părăsi zona la sfârșitul lucrului.

**Recomandări:**

Utilizați echipament de protecție personală: masca de protecție antipraf; antifoane; ochelari de protecție.

de începerea lucrului verificați stare

perfectă a despicătorului

- Adoptați o poziție de lucru corectă
- Evitați fumatul atunci când utilizați despicătorul pe benzină
- Mențineți mânerurile uscate, curate, fără urme de ulei sau combustibil.
- Selectați unealta la o viteză medie pentru a rula optim.
- Nu este recomandată accelerarea sau frânarea rapidă, pentru a nu deteriora unealta.
- Vă recomandăm să curățați utilajul de fiecare dată când îl utilizați după terminarea lucrului.

**Întreținere**

Inspekția constantă și întreținerea atentă vor menține tocătorul de crengi pe benzină în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele posibile probleme.

**ATENȚIE**

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriti tocătorul;
2. Așteptați oprirea completă a sistemului de tocare;
3. Goliți rezervorul de carburant.

- Curățarea mașinii și curățarea tuturor pieselor de resturile de lemn reziduale, așchii, praf, bucăți de scoarță, etc.
- Ungerea plăcuțelor culisante din interiorul carcasei glisante (pana)
- Verificarea uleiului și (în caz de scurgere) furtunul hidraulic și verificarea racordurilor pentru a detecta eventualele scurgeri de ulei
- Lubrifierea tuturor pieselor mobile
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a utilajului, se recomandă să solicitați o inspekție la un centru service autorizat.
- Verificați periodic nivelul uleiului în rezervorul de ulei hidraulic.
- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.

## 5. DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 5.1. Depozitarea

Nu depozitați utilajul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați utilajul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

### 5.2 Eliminarea produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu **Directiva Europeană 2002/96/CE** privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la un centru de reciclare în conformitate cu legislația de mediu în vigoare.

Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriiile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



## 6.PROBLEME ȘI REMEDII



## ATENȚIE

**Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Dificultăți la pornirea motorului la rece	Bujia poate fi umedă	Uscați bujia
	Bujia nu produce scânteie	Înlocuiți bujia
	Prea mult combustibil absorbit	Reduceți alimentarea cu combustibil
Dificultăți la repornire după o oprire bruscă	Lipsa combustibilului sau carburatorul este blocat	Umpleți rezervorul de combustibil sau curățați carburatorul
	Filtrul de combustibil este murdar	Curățați filtrul de combustibil
	Bujie încărcată	Curățați bujia
Lemnul nu se despică sau se despică foarte lent	Ulei insuficient la pompă	Verificați nivelul de ulei din rezervor
	Aer în ulei	Verificați nivelul de ulei din rezervor
	Prea mult vid la admisia pompei	Verificați furtunul de admisie al pompei să nu fie obstrucționat sau răsucit
Când mânerul este apăsat în jos. Pana nu coboară	Nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut	Se completează uleiul hidraulic
Pana se oprește în timpul despicării	Bușteanul este prea mare, cu noduri sau cu multe ramuri	Întoarce / reglează poziția bușteanului
Furtunuri hidraulice se încălzesc excesiv	Nivelul uleiului este prea mic	Se completează uleiul
	Pompa este deteriorată	Înlocuiți pompa
	Valvă dereglată	Reglare supapa

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului .....Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România  
 2. Adresa producătorului ..... Depozitul Central Ștefăneștii de Jos,  
 Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Județul Ilfov, România  
 3. Denumire produs.....Descpicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP,  
 forta descpicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm  
 4. Număr de identificare produs/ Model fabricant:..... MF-MO1020-S001-G01.  
 Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:  
 • H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața (Directiva Europeana 2006/42/CE)  
 • OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației  
 Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;  
 • EN 609-1:2017 Mașini agricole și forestiere - Siguranța descpicatoarelor de bușteni - Partea 1: Descpicatoare cu  
 pană  
 • EN ISO 14982:2009 Mașini agricole și forestiere - Compatibilitate electromagnetică - Metode de încercare și  
 criterii de acceptare;  
 • Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor  
 statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior  
 • Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului privind armonizarea legislației statelor membre  
 referitoare la compatibilitatea electromagnetică  
 • Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 septembrie 2016 privind  
 cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazeși și de particule poluante și omologarea de tip pentru  
 motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră  
 • ISO 12100:2010 Protecția operatorilor contra riscurilor de rănire sau deces provocate de mașini  
 • EN 60204-1:2006 Siguranța mașinilor - Echipamente electrice ale mașinilor

**SC GOLDEN FISH SRL**, având sediul social în Ștefăneștii de Jos, Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Descpicator de lemne Micul Fermier, motor benzina 6.5CP, forta descpicare 12 tone, diametru maxim de taiere 30cm MF-MO1020-S001-G01**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața (Directiva Europeana 2006/42/CE), OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor; EN ISO 14982:2009 Mașini agricole și forestiere - Compatibilitate electromagnetică - Metode de încercare și criterii de acceptare; EN 609-1:2017 Mașini agricole și forestiere - Siguranța descpicatoarelor de bușteni - Partea 1: Descpicatoare cu pană; Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior, EN ISO 14982:2009, Directiva 2000/14/CE, Directiva 2014/30/UE, ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006.

**Certificate** : 97201/2553/C, EMC-20236057-01, MD-20236057-01

**Standarde armonizate** :

**Organismul notificat pentru verificarea conformităților** :

• ISTITUTO GIORDANO S.p.A., Via Gioacchino Rossini, Bellaria-Igea Marina (RN) - Italia

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Pastrav Gabriel Constantin

Linia de Centură 5, CTPark Bucharest North, Ștefăneștii de Jos, Ilfov 077175, CUI: RO22908031, Nr.Reg.Com.: J23/2652/2016; Telefon 0374 496550; www.micul-fermier.ro

Nume și prenumele persoanei împuternicite : .....  
 martie 2024



(Semnătura și stampila)

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

<b>Produs</b>	<b>Nume produs</b> .....	
Tip	Produs fără elemente digitale .....	
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital .....	
	Produs acționat de un motor termic .....	
	Produs acționat de un motor electric .....	
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....	
<b>Comerciant</b>	Vânzător:..... / Magazin:.....	
Date de contact	Adresă: .....	
Nr. factură / Data	E-mail.....	
Semnătura	Tel.: .....	
<b>Cumpărător</b>	Nume/Prenume:.....	
Date de contact	Adresă: .....	E-mail: .....
Semnătura	Tel.: .....	
<b>Comanda</b>	Achiziție din magazin fizic .....	
Modalitate de achiziție	On-line .....	
Modalitatea de comandă	Proba de funcționare realizată .....	
	Din stocul existent .....	
	În stoc dar nu la locul achiziției .....	
	La comanda specială .....	
<b>Garanția</b>	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	<b>1 an</b>
Comercială	2 ani	<b>1 an</b>

Semnatura vânzător .....

( semnatura si stampila )

**GARANȚIE COMERCIALĂ****2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

**GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ****2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771 Perioada de garanție legală de conformitate este de **2 ani de la livrarea produsului**. Această garanție legală este acordată astfel:

•**CONSUMATORI:** persoana fizica sau grup de persoane fizice constituite in asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale) și este de 2 ani de la data livrării.

•**PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de 1 an de la data livrării.

**Produse ce includ elemente digitale:**

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează **un conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

•2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;

•5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;

•Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

**REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

**Măsurile corective în caz de neconformitate:**

•În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.

•Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).

•Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

**Instalarea incorectă a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;

•instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital

•Sarcina probei de neconformitate:

•Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.

•În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remedierea bunurilor prin reparație:**

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

#### **Remedierea bunurilor prin înlocuire:**

•În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

•vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;

•se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;

•neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;

•vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate

#### **ÎNCETAREA CONTRACTULUI:**

•Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;

•Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;

•Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiuala vânzătorului;

•Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;

•Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

•Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

## DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

### Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, NU sunt returnabile, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv. În cazul în care Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

### Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

### CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:
- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

### Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piese și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

### NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).**

În cadrul acestui proces, SC GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Vânzător	<input type="text"/>	

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semnătură Cumpărător	<input type="text"/>	

**INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:**

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

**INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:  
 service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 550.





**creștem  
împreună,  
din 2007**

**CONTACT:**

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centură 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Ștefăneștii de Jos  
Ilfov 077175, România

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
0374 496 550

Fabricat in P. R. C.